

Reparatursatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

912 551 920 2

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

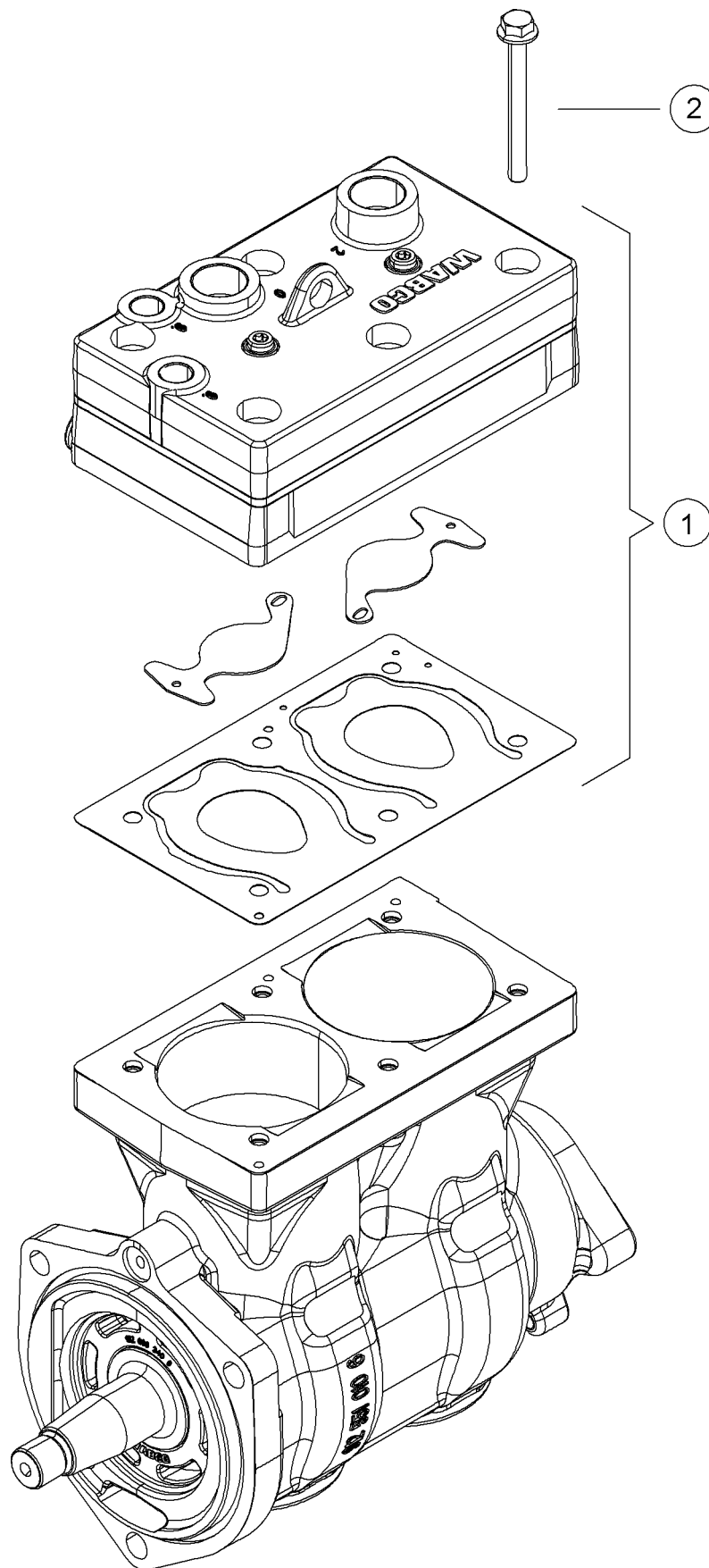
Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!
Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación

für Geräte:
for devices:
pour appareils:
per apparecchi:
para aparatos:

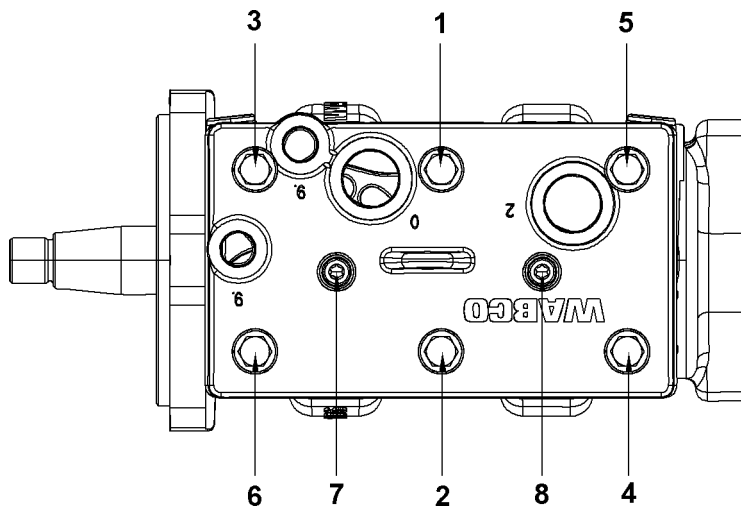
912 551 000 0



○ = Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO.
○ = Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
○ = The right of amendment is reserved © copyright: WABCO.
○ = No part of this publication may be reproduced without our prior permission.
○ = Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO.
○ = Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.
○ = Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO.
○ = Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.
○ = Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO.
○ = Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

WABCO Vehicle Control Systems
An American Standard Company

Montage Reihenfolge ♦ Sequence of assembly ♦ Les montages ordre
Montaggio successione ♦ Montaje sucesión



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Anzugsdrehmoment: ♦ Torque: ♦ Couple de serrage: | 20 ±2 Nm |
| Coppia di serraggio: ♦ Par de apriete: | |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence: | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 1, 2 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio: | |
| 2. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation: | 90° +10°/-5° |
| Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación: | |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence: | 1, 2, 3, 4, 5, 6 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio: | |
| 3. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation: | 90° +10°/-5° |
| Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación: | |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence: | 1, 2, 3, 4, 5, 6 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio: | |
| 4. Anzugsdrehmoment: ♦ Torque: ♦ Couple de serrage: | 7 ±2 Nm |
| Coppia di serraggio: ♦ Par de apriete: | |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence: | 7,8 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio: | |
| 5. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation: | 180° +10°/-5° |
| Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación: | |
| Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence: | 7,8 |
| Séquence: ♦ Sequenza di serraggio: | |

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstätten zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Attenzione: Riparazione solamente permessa per ies ateliers autorisés!
Atención: E' permessa la riparazione sola agli adelti dell'officina autorizzata!
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación